

**Miércoles
06
de julio**

Quinto de Primaria Lengua Materna

De vuelta a la adaptación teatral

Aprendizaje esperado: *identifica las características de forma y contenido de los textos narrativos y de las obras de teatro.*

Énfasis: *busca y selecciona una adaptación teatral de un texto narrativo de su agrado, para identificar las características que se conservaron y las que se omitieron del texto fuente.*

¿Qué vamos a aprender?

Identificarás las características de forma y contenido de los textos narrativos y de las obras de teatro.

¿Qué hacemos?

En la sesión de hoy recordaremos lo que trabajamos sobre la adaptación de un texto narrativo a obra de teatro y, como reto, te dejaré que elijas un texto narrativo que te guste mucho, que busques su adaptación teatral y que, con base en los aspectos que revisemos hoy, identifiques las características y elementos que conserva la adaptación del texto fuente.

Para que puedas realizar el reto que te propuse, en esta clase nos centraremos en recordar y reflexionar sobre algunas de las características esenciales de los textos narrativos que hemos trabajado y la obra de teatro.

Necesitas tener a la mano tu cuaderno, libro de texto de Español, diccionario, y lápiz o pluma para tomar nota.

Para empezar, les propongo llevar a cabo una actividad, para realizarla, necesitaremos recordar lo que sabemos sobre las obras de teatro y los textos narrativos que hemos trabajado.

Les presentaré dos caracterizaciones, ya hemos comentado que los tipos textuales no tienen definiciones únicas, sin embargo, tras leerlas, quiero que me digan cuál retrata mejor al texto narrativo, sin contar la novela, y cuál a la obra de teatro.

Relato oral o escrito donde se transmite una historia real o de ficción que se enfoca en una anécdota que le sucede a uno o más personajes en un tiempo y lugar, y se desarrolla en inicio, desarrollo y fin.

Ahora, vamos con la segunda caracterización.

Texto escrito para su puesta en escena. Se desarrolla en planteamiento, nudo y desenlace, sus recursos más importantes para hacer avanzar la historia son las acciones y emociones de los personajes, indicadas en acotaciones y diálogos.

¿Y bien, qué dicen?

La primera caracteriza a los textos narrativos que hemos visto como el cuento, la leyenda, el mito, de forma muy general y, la segunda, a la obra de teatro.

Ahora realizaremos otra actividad para continuar recordando lo que sabemos sobre ambos tipos de textos, sus semejanzas y diferencias. Esto les será de gran utilidad para llevar a cabo el reto que les propuse al inicio de la clase.

En esta actividad, identificaremos a qué tipo de texto pertenece cada elemento, si es a un texto narrativo como los que hemos trabajado, diremos "N" y, si es una obra de teatro, "T" si ambos lo comparten, diremos "A".

Recuerda tomar nota.

- () Diálogos.
- () Actos.
- () Escenas.
- () Trama.
- () Planteamiento, nudo y desenlace.
- () Escenario.
- () Narración en presente, pasado o futuro.
- () Personajes.

El primer elemento es "Diálogos" ¿Con qué tipo de texto se relaciona?

En muchos de los textos narrativos que hemos visto hay diálogos, en la leyenda, la fábula, el cuento, y en otros no. Digamos que no es una generalidad, pero sí es un elemento de este tipo de texto, en teatro, con toda seguridad hay diálogos, como vimos mientras hacíamos la adaptación, es uno de los componentes principales de este tipo de texto, así que digo "A".

Aunque no es un requisito que todos los textos narrativos tengan diálogos, sí pueden y recurren a este recurso que en teatro es fundamental.

Continuemos, pon mucha atención.

El segundo elemento es: "Actos".

Son parte de la estructura de una obra de teatro y pueden ser de uno a tres, cuando son más de uno, el cambio de acto se marca con la caída del telón o cuando el escenario se va a oscuros, es decir, se queda sin luz, así que es "T".

El siguiente elemento es "Escenas".

Se relaciona con el elemento anterior, las escenas son también parte de la estructura de las obras de teatro y se marcan con la entrada y salida de los personajes, así que "T".

El siguiente elemento es "Trama".

Es un elemento que corresponde a ambos, en el sentido de que la trama es la sucesión de hechos que construyen la historia, entonces mi respuesta sería "N".

Sí, ambos tipos de texto tienen trama, pero son elementos con características diferentes, porque en teatro la trama, que sucede en un presente continuo, es lineal, mientras que en los textos narrativos que hemos trabajado, la trama son los hechos que, encadenados entre sí, construyen la historia.

Además, recuerden que en los textos narrativos la trama puede ser de diferentes tipos: lineal, que muestra los sucesos en orden, de principio a fin, dar saltos en el tiempo, que resultaría complicado realizar en teatro por los cambios de escena y de personajes, pero la más complicada, sería la paralela; donde los hechos narrados suceden en espacios diferentes a un mismo tiempo.

El próximo elemento es: "Planteamiento, nudo y desenlace".

Pues muy fácil, "T", en el planteamiento se presenta la situación de la obra de teatro, en el nudo, explota el conflicto y, por último, en el desenlace se resuelve el conflicto.

El siguiente elemento es, "Escenario".

Es "T" porque se refiere al lugar físico donde se lleva a cabo la representación.

Seguimos con: “Narración en presente, pasado o futuro”.

Es “N” porque el teatro siempre sucede en presente, aunque se puede evocar el pasado o el futuro, por ejemplo, a través de los diálogos de los personajes, mientras que los textos narrativos no tienen esa limitante de tiempo y pueden ocurrir en uno o más tiempos a la vez, o dar saltos de uno a otro.

Ahora, vamos con el último elemento: “Personajes”.

Sin lugar a duda la respuesta es “A” porque tanto los textos narrativos que hemos trabajado, como las obras de teatro tienen personajes.

Veamos cómo quedaron nuestros elementos.

- (A) Diálogos.
- (T) Actos.
- (T) Escenas.
- (N) Trama.
- (T) Planteamiento, nudo y desenlace.
- (T) Escenario.
- (N) Narración en presente, pasado o futuro.
- (A) Personajes.

Como lo vimos durante el trabajo realizado en la adaptación de texto narrativo a obra de teatro, existen características que diferencian a ambos tipos de textos y otras que comparten, lo que hace posible que podamos adaptarlos.

Recuerda tomar nota de ellas, les serán de gran utilidad para poder cumplir el reto que les propuse al inicio de la clase.

Ahora, les quiero preguntar, con base en su experiencia al trabajar esta práctica social del lenguaje, ¿Consideran que cualquier texto narrativo puede ser adaptado a una obra teatral? ¿Por qué?

Sí, porque en todos se cuenta una historia que sucede en determinado tiempo y lugar, y participan uno o más personajes que realizan determinadas acciones, tienen pensamientos o sentimientos que expresan de diferentes maneras como el diálogo, o a través de las descripciones del narrador, por ejemplo.

Todos esos elementos pueden transformarse en lugares a retratar en un escenario, en personajes que con sus acciones, emociones y voces cuentan la historia del texto narrativo, aunque con recursos diferentes.

La mayoría de los textos que son adaptados no sólo a obra de teatro, sino a cine y hasta a danza, pertenecen al género narrativo, incluidas las novelas que no hemos trabajado.

Como vimos en la práctica social del lenguaje, las características de ambos tipos de textos son compatibles y también en la danza y en el cine, que cuentan historias.

Con todo lo que saben, les propongo leer los siguientes diálogos con atención y responder cuál pertenece a cada tipo de texto.

1 Iván: (<i>Molesto</i>). Si no llega en media hora, mi mamá no me dejará salir a jugar. ¡Siempre me hace lo mismo! Juan: (<i>Intentando tranquilizarlo</i>) No pasa nada si no sales a jugar hoy, podemos hacer algo divertido en casa.	2 Mi mamá no me dejará salir a jugar si sigo esperando a Jorge dijo Iván. ¡Siempre lo arruina todo con su impuntualidad! Si no llega, podemos hacer algo divertido en casa respondió Juan verás que lo pasaremos genial.
---	---

El primer elemento para identificar entre uno y otro son el uso de nombres o guiones, aunque ambos tipos de textos pueden utilizarlos, los guiones son más comunes en los textos narrativos y los nombres en las obras de teatro, porque así es más claro identificar qué dice cada personaje.

Observo que el recuadro 1 utiliza acotaciones para describir el estado de ánimo del personaje y, el recuadro 2, explica entre guiones qué dice cada uno, y por el uso de signos de admiración se infiere cuál es su estado de ánimo, así que consideramos que el primero corresponde a un diálogo de obra de teatro y, el segundo, a un texto narrativo.

Para concluir el repaso, ¿Qué les parece un pequeño reto de escritura?

Transformaremos el texto “El sueño de la mariposa” de Chuang Tzu, en acotación y diálogo de obra teatral.

Sueño de la mariposa.

Chuang Tzu.

Chuang Tzu soñó que era una mariposa.

Al despertar ignoraba si era Tzu que había soñado que era una mariposa o si era una mariposa y estaba soñando que era Tzu.

Acotación

(El Hombre despierta confundido, no sabe si es un ser humano que soñó ser mariposa o si es una mariposa que sueña una vida humana).

Diálogo.

Hombre: (*Confundido*). ¿Soy un hombre? ¿O soy una mariposa que se sueña humano?

Ahora, te invito a ver una tabla que sintetiza algunas de las características principales de ambos tipos de textos, recuperen de ella los elementos que no han considerado en sus notas y compleméntenla si lo consideran necesario.

	Obra de Teatro	Texto Narrativo
¿Cómo se presenta a los personajes?	A través de las acotaciones del autor y de las acciones y de las palabras de los mismos personajes.	Los presenta el narrador o se presentan a sí mismos de manera explícita o implícita.
¿Cómo se muestra el lugar donde suceden los hechos?	Mediante las descripciones hechas por el autor en las acotaciones, y por los personajes por medio de sus propias palabras.	Las descripciones de los lugares son breves y están entremezcladas a las descripciones de los personajes y las acciones.
¿De qué manera se indican las acciones y diálogos de los personajes?	Las acciones se indican sobre todo mediante las acotaciones, y los diálogos se señalan por medio de guiones largos o, como en este caso, incluyendo los nombres de los personajes al principio de cada línea.	Las acciones las indica el narrador, mientras que los diálogos se incluyen entre comillas (aunque en otros textos se usan los guiones largos).
¿Cómo se denominan las partes de que se compone el texto?	Planteamiento, nudo y desenlace, y puede contarse en uno o varios actos, y los actos se dividen, a su vez, en escenas.	Inicio, desarrollo y cierre o fin (sólo según la estructura tradicional).

Sintetiza muy bien las características generales y comunes de ambos tipos de textos, con todas sus variantes.

Revisa la tabla y enriquecela o corrígela si observas algo que consideres que necesitas ampliar, eliminar o cambiar.

Ahora, para enriquecer el trabajo, llenemos juntos la tabla con lo realizado en esta práctica social del lenguaje. Reflexiona sobre las preguntas y registra tus observaciones.

¿Qué tipo de texto son?

Ambos literarios.

¿A qué género pertenecen?

La obra de teatro al dramático, y los textos narrativos, como su nombre lo dice, al género narrativo.

¿Cuál es el propósito de cada uno?

De la obra de teatro, contar una historia para ser representada, del texto narrativo, contar una historia para ser leída o narrada.

¿En qué tiempo verbal o verbales se narran uno y otro?

La obra de teatro en presente, mientras que el texto narrativo puede ser en pasado, presente o futuro.

	Obra de Teatro	Texto Narrativa
Tipo de texto	Literario.	Literario.
Género	Dramático.	Narrativo.
Propósito	Contar una historia para ser representada.	Contar una historia para ser leída o narrada.
Se narra en...	Presente.	Presente, pasado o futuro.

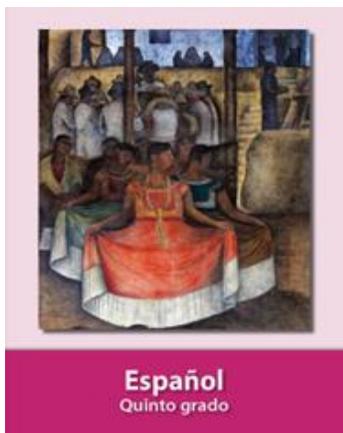
No olvides considerar estos elementos al identificar, en la adaptación que selecciones, qué elementos se conservaron del texto fuente.

¡Buen trabajo!

Gracias por tu esfuerzo.

Para saber más:

Lecturas



<https://libros.conaliteg.gob.mx/20/P5ESA.htm>



Lecturas
Quinto grado

<https://libros.conaliteg.gob.mx/20/P5LEA.htm>